

## 391766-2024 - Kompetizzjoni

In-Norveġja – Xogħol tal-kostruzzjoni – Courter Vest Havneterminal - Container quay

OJ S 127/2024 02/07/2024

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xogħlijiet

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Grenland Havn IKS

Email: [tj@grenland-havn.no](mailto:tj@grenland-havn.no)

Attività tal-entità kontraenti: Attivitàjiet relatati mal-portijiet

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Courter Vest Havneterminal - Container quay

Deskrizzjoni: New Container quay

Identifikatur tal-proċedura: a3111a48-1c9c-476b-a246-d14bfe9a7b92

Identifikatur intern: 52300159

Tip ta' proċedura: Innegozjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negozjar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45241000 Xogħol tal-kostruzzjoni għall-portijiet, 45241100

Xogħol ta' kostruzzjoni ta' moll (quay)

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Herreveien

Belt: Bamble

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Vestfold og Telemark (NO091)

Pajjiż: In-Norveġja

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: In-Norveġja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

**Baži legali:**

Direttiva 2014/25/UE

##### 2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for

continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Falliment: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Il-korruzzjoni: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the enforceable verdict been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the convention on corruption, involving servicemen in the European Communities or in European Union member states (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1) and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Arranġament mal-kredituri: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Partecipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the legally enforceable verdict been convicted of participation in a criminal organisation by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 in article 2 of The Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on combating organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Flasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event of a legal verdict been convicted of money laundering or financing terrorism by a judgement handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Wedding money or financing terrorism As a rejection period determined directly in the judgement that still applies? White money or financing terrorism. defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Frodi: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the legally enforceable verdict been convicted of fraud by a verdict

handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies?Speed as discussed in Article 1 of the convention on protection of the European Communities' financial interests (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at a legally enforceable verdict been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a judgement handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies?Barnearbeid and other forms of human trafficking as defined in the judgement that still applies?Barnetworks and other forms of human trafficking as defined in the judgement that still applies?Barnetworks and other forms of human trafficking as defined in the judgement that still applies?Barnearbeid and other forms of human trafficking as defined as defined in the judgement that still applies?Barnearbeid and other forms of human trafficking as defined in the judgement that still applies?Barnetworks and other forms of human trafficking as defined in the judgement that still applies?Barnearbeid as well as other forms of human trafficking as defined as defined in the judgement?<p article 2 of the European Parliament and the Council's directive 2011/36/EU of 5. April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Insolvenza: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Assijiet amministrati minn likwidatur: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Ħatja ta' rappreżentazzjoni ħażina, informazzjoni miżmuma li ma tistax tipprovdi dokumenti meħtieġa u informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: If the tenderer: a) has given grossly incorrect information when notifying the information required to check that there is no basis for rejection, or that the qualification requirements are fulfilled, b) failed to provide such information, c) subject to immediately submitting the supporting documents that the contracting authority requests. ord) improperly affected the contracting authority's decision making process in order to acquire confidential information that may give this an unlawful advantage in connection with the competition, or negligently has given misleading information that could have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Kunflitt ta' interest minħabba l-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Involvement dirett jew indirett fit-tnejjija ta' din il-proċedura ta' akkwist: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Ħati ta' mgħiba ħażina professjonali serja: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions? Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Flas ta' kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Flas tat-taxxi: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activity by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Terrorist acts or punishable acts of terrorism. acts relating to terrorist activity as defined in Articles 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, of 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Courter Vest Havneterminal - Container quay

Deskrizzjoni: New Container quay

Identifikatur intern: 1

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45241000 Xogħol tal-kostruzzjoni għall-portijiet, 45241100

Xogħol ta' kostruzzjoni ta' moll (quay)

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Herreveien

Belt: Bamble

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Vestfold og Telemark (NO091)

Pajjiż: In-Norveġja

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: In-Norveġja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 27/06/2026

### 5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

#### Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Użu ta' dan il-kriterju: Ma ntużawx

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Isem: Registered in a trade register or company register.

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Tenderers are registered in a company register or a trade register in the member state in which the tenderer is established. As described in annex XI of directive 2014/24/EU; suppliers from certain member states may have to fulfil other requirements in the mentioned annex.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

Użu ta' dan il-kriterju: Ma ntużawx

#### Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadi:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 1

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Norveġiż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: [https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance\\_s.asp?PID=407464&B=](https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance_s.asp?PID=407464&B=)

### 5.1.12. Termini tal-akkwist

#### Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: [https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance\\_s.asp?PID=407464&B=](https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance_s.asp?PID=407464&B=)

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Norveġiż

Katalogu elettroniku: Meħtieġa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 09/09/2024 10:00:00 (UTC+00:00) Fin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Għadu mhux magħruf

Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: See the tender documentation

Arranġament finanzjarju: See the tender documentation

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: Ie

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Telemark Tingrett

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Norconsult

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Norconsult

## 8. Organizzazzjonijiet

---

**8.1. ORG-0001**

Isem uffiċjali: Norconsult

Numru tar-registrazzjoni: Norconsult

Dipartiment: Norconsult

Indirizz postali: Vestfjordgt. 4, 1300 Sandvika

Belt: sandvika

Kodiċi postali: 1300

Pajjiż: In-Norveġja

Punt ta' kuntatt: Svend Arntzen

Email: [svend.arntzen@norconsult.com](mailto:svend.arntzen@norconsult.com)

Telefown: +47 45401108

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist

**8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Grenland Havn IKS

Numru tar-registrazzjoni: 970 940 510

Indirizz postali: Stømtangvegen 39

Belt: Brevik

Kodiċi postali: 3950

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Vestfold og Telemark (NO091)

Pajjiż: In-Norveġja

Punt ta' kuntatt: Torben Jepsen

Email: [tj@grenland-havn.no](mailto:tj@grenland-havn.no)

Telefown: 3593100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

## 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Telemark Tingrett  
Numru tar-reġistrazzjoni: 926723545  
Belt: Skien  
Kodiċi postali: 3702  
Pajjiż: In-Norveġja  
Email: [telemark.tingrett@domstol.no](mailto:telemark.tingrett@domstol.no)  
Telefown: 35692000  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni tar-rieżami

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 378bc662-5f42-4033-993f-6bf64f5ddeb1 - 01  
Tip ta' formola: Kompetizzjoni  
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Sottotip tal-avviż: 17  
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 28/06/2024 13:35:57 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT  
Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 28/06/2024 13:48:28 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT  
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Inġliż  
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 391766-2024  
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 127/2024  
Data tal-pubblikazzjoni: 02/07/2024